-bana-ka = uno á uno por separado, bana-ko = especial, distinto, ban-an = de uno en uno, banan-du = separar, distinguir, bana-tu = separar, esparcir, bana-z = á parte, ban-era — modo propio, y característico, distintivo. Ban-al, adj. -al, epíteto de las cosas cuyo uso imponía el señor á sus vasallos, que formaban su parcialidad, su bandería, en fr. ban-al con la acepcion de cosa villana, la cual no creo haya pasado á España, pues ya existía aquí, banal-idad. En Aragon ban-ar señor de vasallos con autoridad de poderlos alistar bajo su bandera: «Y dábanse á cada uno de los que llamaban *banares*, doscientos florines» (ZURITA). Ban-al es adj. y ban-ar es nombre de agente de una raiz ban, que tiene que significar parte distinta, parcialidad, como significa en eúskera. El verbo correspondiente se conserva en Asturias, es ban-ar por voltear y amasar, es decir traer de un lado para otro. En Galicia pan-arra = simple, bobalicon. Nada tiene que ver aquí el germ. ban de Körting, raiz que significa mandar, propiamente manifestar, como φαίνω, φημί, φωνή, fa-ri, y de la cual derivan nor. benda, god. bandvyan, por mostrar, manifestar, y nor. bann orden, mandato, prohibicion, ant. al. ban, pan, al. Bann, y ant. al. bannan, pannan, med. al. bannen, al. in. Bann thun, mandar, dar órdenes, citar. Pruébase que aquí no se trata de señor y vasallos en razon de mandar el uno y de obedecer los otros por el mismo ban-al = lo del parcial ó bandero, ban-ar el que forma la bandería, y por el ant. a-ban-ar, desterrar, abanacion, es decir separar, y ban-ir, por desterrar, ban-ido separado, desterrado, (*Baen.* 526, SANTILL. etc.). Band-ir, y band-ido ó separado, desterrar, vienen de banda que vale parte. No puede, dice el mismo Díez, el al. bannan originar el banir y menos el bandir, y así prefiere acudir al gótico banvyan de bandvyan, pero estos verbos sólo tienen la acepcion de mostrar, manifestar. En fr. se vé tambien la idea de parte y apartar, for-ban, for-banir echar fuera, ar-ban, arrière-ban, como de esta ó de aquella banda. Ban-zos por listones del bastidor y peldaños de la escalera de manos, en Asturias por las losas divisorias de las heredades, ban-zado por reten de agua para una presa, llevan patente la idea de separar, que no existe en las germánicas. Derivado de ese ban, de donde ban-ar, es re-ban-ar ó sea dividir, cortar un lado, re-ban-ada la porcion separada, y arre-bañar ó coger, tal vez con arra mano, ó de a y re, arrebañar el plato, arrebañ-aduras, rebañ-o ó hato, como banda aparte, rebañadera. Reforzada la labial: pañ-ar y a-pañ-ar por coger, allegar, juntar, ó apannar *(Fuero Juzgo)*, apañar por procurar, cuidar (JUAN MANUEL), por remendar ó poner un apaño = pedazo, remiendo en Aragon, apañ-ador, apañ-o, por buscarse los medios, apañ-uscar coger apretando con las manos. Y con *f:* fana en Asturias por terreno separado geológicamente, fan-ar y fañ-ar ast. y gall. por cortar las orejas á las ramas, robar, quitar, a-fan-ar, a-fan, afan-oso, despues por robar «anda afanando relojes» (GALDOS), buscar, procurar, tener afan, como apañar, en gall. a-fan-ar, hurtar, a-fan-icar, rebuscar los últimos residuos. De incierto origen dicen los autores que es afanar; tal vez céltico, añade alguno. El fanné francés se refiere al manosear y ajar cogiendo. Apañar no viene de *appangere apegar, como no vienen las demas formas emparentadas. En el alto Aragon band-ada es la llanta, bana el cuerno de los pastores para el aceite de enebro con que curan el ganado, y se dijo por lo torcido, pues en-van-arse es combarse alguna cosa recta, como bandearse y pandarse; vanada es la vertiente del

tejado. De-van-ar, devanad-era, de-van-ear, devane-o, de ban, prueban que hil-van-ar, hil-van, deshilvanar, significaron tal vez coger con hilo, no hilo vano; van = fan = pan = ban: a-fan-ar, a-pañ-ar, a-pan-dar, ban-dar. En gall. ban-ear es mover, ban-go lo que no asienta bien y se menea, adj. *-go*, bances los banzos ó listones de madera que forman los costados de una barca, y sobre los que se mueven los remos. La ban-asta se halla ya en Reichenau (s. VIII): «Cofinos banistas».

Band-era. I, 18, 68 los que seguis y militays debaxo de las vanderas del valeroso Emperador.—40, 211 con la blanca vandera de paz del atadillo. || II, 16, 59 un carro lleno de vanderas Reales.

Etim. De band-a.

Band-in. II, 63, 244 sentaronse por los bandines [«género de asientos en la popa de las galeras en las dos bandas ó costados» (*Dicc.*].

Etim. De band-a.

Band-o. I, 28, 138 Esto que supe, puso en vando mis esperanças [hizo que las perdiese, es poner en cuestion, en duda, pues bando es parcialidad, partida, faccion]. || II, 54, 206 por obedecer al vando de su Magestad, [contra los Moriscos el 10 Julio de 1610].—60, 231 por ser uno de los de tu contrario vando.—61, 235 los muchos bandos que el Visorrey de Barcelona auia echado sobre su vida.

Etim. De band-a y band-ir.

Band-ol-ero. II, 60, 229 de algunos foragidos y vandoleros que en estos arboles estan ahorcados [«se dijeron bandidos y *bandoleros*, comunmente *Vandoleros*, por estar echado *vando* y pregon contra ellos» (Cov.].—60, 235 el trage de bandolero.

Etim. De band-ol-a, de band-a.

Banquete. I, 10, 31 *bis* en algunos suntuosos banquetes.—37, 199 quando la buena suerte les depara algun banquete. || II, 3, 13 acabose el banquete.—58, 218 en metad de aquellos banquetes sazonados.

Etim. Del fr. banquet, it. banchetto, que segun G. Paris (*Rom.* 1880, 334) no derivan de banc, sino de ban, aunque se confundió con este vocablo banc, que valía mesa; ban era una invitacion, convocacion; pero en el siglo XV, en que aparece el vocablo, no significa más que «petit repas après le souper, dans la soirée», es decir una merienda.

Bañ-ado. I, 34, 179 saldré bañada en mi casta sangre.

Etim. De bañ-ar.

Bañ-ar. I, 16, 59 que le bañó toda la boca en sangre.—18, 68 los que en Pisuerga se bañan.—21, 86 y se las bañara en lagrimas [las manos].—26, 118 se dio media dozena de puñadas, en el rostro, y en las narizes, que se las bañó todas en sangre.—44, 238 y aun se las bañó con lagrimas [las manos].—50, 263 y bañarle en templadas aguas. || II, 14, 50 en cuyo suaue licor bañauanse las yeruas.

Etim. De bañ-o, de balneu-m, vulgar baneum, de βαλανεῖον. El *baño de María* se refiere á la hermana de Moisés, en el s. XV *balneum Mariae.*

Bañares. I, 1 Al Duque de Beiar..., Conde de Benalcaçar, y Bañares.

Baño. I, 40, 207 prision, ó casa, que los Turcos llaman baño, [de suyo *casa, edificio*, de بنيه = *banïa* «edificio, construccion», بنى = *bana, iabnî* edificar (Cfr. *Al-bañil*].

Barajar. II, 7, 23 porque quien destaja no baraja [convenirse en el ajuste para evitar riñas, barajar es reñir].—12, 41 y en acabandose el juego, todas [las piezas del ajedrez] se mezclan, juntan, y barajan [se revuelven y confunden].—23, 88 paciencia y barajar.

Etim. Barajar, baraj-a, baraj-e por mezclar, confundir, sobre todo aplicado á la baraja, que de aquí tomó su

nombre; antiguamente varaia por riña (*Cid* 3295), baraja por contienda (HITA 225), barajar por disputar, luchar (BERC., *S. Dom.* 155, *Loor* 122), en el F. de Villavicencio: «Qui in baralia cum suo vecino sakaverit lauzam», *lia* grafia antigua por *xa, ja,* en Asturias y en el *F. Juzgo* barajar = baraiar por reñir y hablar demasiado confundiéndolo todo; en cat. barallar, pg. baralhar, prov. baraia, auv. baraja, lang. y gasc. baralha. No puede separarse este tema del de bar-ullo, bar-ull-ar, em-bar-ullar, donde -uli = revolver, en Asturias baruyeiro el charlatan y embustero, baruyo el barullo y confusion de gentes. En bara-jar y en bar-ullar, el tema comun es bar, el mismo que dió var-ar, par-ar, bara-to (Cfr.). Efectivamente del bara = á bajo, detener, salió bara-tch, bara-tz, que vale lenta y detenidamente, baraistu cachaza, paciencia, baraitz despacio, baraz-tu, barach-tu retardar, detener, y tal es el primitivo valor de barajar, el de poner obstáculos, echar abajo deteniendo, derrotar, confundir. Variante es em-barazar, embaraz-o, des-embarazar, desembaraz-o. Barajar lo traen de πράττω tratar, embarazar lo trae Körting de la misma raiz de donde barra, barrar, cuya *rr* fuerte y falta de *z* = *j*, estan desmintiéndole. En Asturias barazas son las cintas con que se sujetan las sayas las mujeres, en Galicia es-barazar vale resbalar, lo mismo que es-barar, por venir ambos del tema bara.

Barat-a, posv., I, 28, 135 assi como el que no piensa pagar, que al concertar de la barata, no repara en inconuenientes [trato ó cambio fraudulento, de donde *cobrar el barato* en el juego, *barat-ero* el que lo cobra, *meter á barato,* embrollar un asunto con objeto de que *á rio revuelto ganancia de pescadores*].

Etim. Del antiguo barat-ar, de barat-o.

Baratario. II, 45, 169 la insula Barataria, o ya porque el lugar se llamaua Baratario, o ya por el barato con que se le auia dado el Gouierno [de *barato*, engaño, aquí burla. «Barataria, fraus, dolus in contractibus vel venditionibus» (DUCANGE). Villanueva en su *Viaje literario* (t. 7, c. 53) citando una escritura del convento de Agustinos de Santa María de Mur en la Conca de Tremp del 1168, en que Arnaldo Mir, Conde de Pallá, hace donacion de unas tierras *in insula quae est in Paratavia,* discurre si se diría de aquí la *insula Barataria*; pero leyó mal, pues dice *Parata via*].

Barat-ija. II, 52, 201 dixo, que no acertaua á pintar tantas baratijas.—53, 203 nombraua con todo ahinco todas las varatijas é instrumentos, y pertrechos de guerra.

Etim. De barat-o.

Barato. II, 24, 93 que si querian agua barata [en oposicion al vino, *lo caro*].—27, 104 por la respuesta de cada pregunta pedia dos reales, y de algunas hazia varato, segun tomaua el pulso a los preguntantes [abarataba el precio].—36, 140 y no se ha de dar tan barata la libertad de una tan gran señora.—45, 169 o ya porque el lugar se llamaua Baratario, o ya por el barato con que se le auia dado el Gouierno [engaño, fraude (*Partid.* 7, t. 16, l. 9].—49, 185 me auia de dar algun escudo, por lo menos de barato... los que esperan barato [«dar barato, sacar los que juegan del monton comun, ó del suyo, para dar á los que sirven ó asisten al juego» (Cov.].—71, 270 le parecio ser pesada la burla, y muy varato el precio della.

Etim. Baratar es bajar el precio, de donde negociar (HITA, 293), en Titaguas trocar; barata en el juego de tablas reales cierta disposicion de las piezas que rematan el juego, es decir que echan abajo al contrario. La idea primitiva es la de *abajo,* echar abajo, detener, de donde derrotar, confundir, abaratar y negociar, en gall. barajar los naipes, trocar, bajar el precio: es, pues, el mismo tema de bara-jar y vara-r y para-r. En efecto, ant. *mala barata* = desperdicio, abandono de bienes, *á la barata* = sin orden, confusa y perdidamente, *dar de barato.* «En el passar de Xucar y veriedes *barata*» (*Cid* 1228), es decir derrotar, dispersar al enemigo, en Hita por trato y negocio (263), en Méjico venta á precios bajos, como baratillo, ser barato ó bajo para uno; lo mismo vale baratar en Baena (12), y baratador por traficante y revoltoso (225), engaño y falsedad (*Rim. de palacio* 666, *Danza d. l. muerte* 59), como barajar vale poner obstáculos, confundir, engañar, es decir echar abajo, detener abajo. Barat-o, barat-ear, barat-ero, barater-ía, a-baratar, barat-illo, barat-ija, barat-ura, des-baratar ó dispersar como barata en el Cid, desbarate, desbarat-o, como disparatar y disparate de parar. Baratero = el que pone las cartas en tierra, barato = la postura, cobrar el barato ó postura. No hay medio de aceptar πράττω = tratar. En Berceo desbaratado y desvaratado = destruído (*S. Mill.* 292) hablando de una ciudad, es decir echar por tierra, y por debilitado, andrajoso (*S. Dom.* 728); en D. J. Manuel em-baratarse = mezclarse con el enemigo viniendo á las manos. Es el eúskaro bara-ta = lo que está abajo, puesto abajo, como bara-tch de donde barajar y em-barazar, bara punto de detencion, ir despacio, deteniéndose, abajo, hácia abajo, lo mismo que bera, de *-ra* = hácia, *be, ba* = abajo. (Cfr. *Varar, Parar, Baraja.*)

Báratro. II, 20, 76 en quanto el abismo encierra | En su baratro espantoso.

Etim. De βάραθρον.

Barba. I, 7, 21 tendre peladas y quitadas las barbas a quantos imaginaren tocarme.—16, 60 y echandole á tiento mano á las barbas.—16, 60 Soltó en esto el quadrillero la barba de don Quixote. [Y adviértase, pues suelen pintarle sin barbas. A los judíos prohibía la ley raerse las barbas; los griegos y romanos se la quitaban, excepto los filósofos cínicos, aunque los antiguos romanos se las dejaron. En España se traían las barbas en la edad media, como se vé por el poema del Cid del s. XIII y por las pinturas del XIII; pero las atusaban. En Aragon se llevaban tambien en el s. XIV, pues Pedro IV prohibió las postizas de los petimetres (DUCANGE, art. *Barba falsa*). En Castilla se suprimieron por entonces, como se vé en los monumentos. En el s. XVI Francisco I para ocultar una cicatriz se la dejó y las barbas se pusieron de moda entre los galanes, afeitándoselas las personas graves. Con Carlos V introdujéronse en España las barbas largas á la tudesca, cuando «antes andaban rapados á la romana como muestran los retratos del Rey Don Fernando V» (CABRERA, *Hist. Felipe II*, l. 1, c. 9). En el resto del s. XVI se llevaban atusadas, y lo mismo en tiempo de Cervantes; muy entrado el XVII se llevó solo el bigote y perilla hasta el XVIII, como los alabarderos. Al mismo tiempo que volvían á dejarse crecer las barbas, se introdujo el cortarse la cabellera, que antes traían larga los seglares. Carlos V se la cortó en Barcelona en 1529 por sus dolores de cabeza, y le imitaron los cortesanos (SANDOVAL, l. 18, c. 1). Se había llevado la cabellera sin las barbas hasta entonces; despues hasta Felipe IV barbas sin cabellera; bigotes y perilla con cabellera hasta Felipe V. Los modernos han vuelto al uso greco-romano].—18, 66 Para mis barbas [fórmula de juramento, atestiguando por las barbas, objeto de aprecio y signo de la virilidad: juraron *por* sus barbas, ó sea *para*, como en *para mi santiguada*, el *Cid* y D. Alvaro de

Luna: «Por aquesta barba que nadi non meso, | Non la lograran los Infantes de Carrion»; del Condestable cuenta Mariana (l. 22, c. 12) que preso, vió desde una ventana á D. Alonso de Fonseca, Obispo de Avila, que iba acompañando al Rey, y «puesta la mano en la barba, dijo: Para estas, cleriquillo, que me la habeis de pagar.» Era afrentoso cogerle á uno las barbas: «Que hauedes vos, Conde, por retraer la mi barba?... Ca non me priso a ella fijo de mugier nada, | Nimbla mesó fijo de mora nin de cristiana, | Como yo á vos, Conde, en el castillo de Cabra, | Cuando pris'a Cabra, é á vos por la barba | Non y ouo rapaz que non meso su pulgada» (*Cid*, 3295), es decir que en señal de admiracion y de burla no se puso el dedo pulgar, de la mano cerrada, en los labios diciendo oh!, como suelen hacer los muchachos. En Oriente solos los sacerdotes, de cualquier religion, se dejan las barbas, los sacerdotes cristianos de todos los ritos, los rabinos, los jeques, y se les besa en ella al saludarlos ó se hace ademan de besarla].—18, 68 arrancauase las barbas [de desesperacion].—20, 81 se bueluan en seys Iayanes, y echadmelos á las barbas uno a uno, ô todos juntos [ponédmelos delante de mis barbas].—21, 83 y otro de hazerse la barba.—21, 88 que te rapes las barbas.—22, 90 con una barba blanca.—29, 144 aquel maço de barbas... las barbas le ha derribado y arrancado del rostro.—29, 145 nos salieron al encuentro quatro salteadores, y nos quitaron hasta las barbas y de modo nos las quitaron, que le conuino al barbero ponerselas postizas [juego del vocablo, *quitar hasta las barbas*, significa *dejarle rapado*, quitarle todo, robarle todo, la guasa del Cura no la entendió D. Quijote, pues no se inmutó, como ni entendía otras, por estar tan embebecido en sus ideas].—37, 196 y la barba muy bien puesta.—47, 252 que no es todo hazer barbas. || 20, 77 dixo a la barba de las habilidades de Basilio [mofándose al preferir las dádivas de su contrario].—49, 188 porque el no tiene pelo de barba [no tiene barba alguna].—62, 237 sino mirara a las barbas honradas, que estan a la mesa, [á las personas de distincion].—72, 272 no quise yo entrar en ella, por sacar a las barbas del mundo su mentira.

Etim. De barba. Barb-ica y barb-uca, diminutivos, dieron barbiqu-ejo (en Honduras, Venezuela, etc.,) y barbuqu-ejo (Colombia, etc.).

Barb-ado. I, 29, 142 el bien barbado barbero [con barba postiza].—29, 144 y quando se las tuuo puestas, se apartó, y quedó el escudero tan bien barbado, y tan sano como de antes.—48, 255 ya hecho hombre barbado. || II, 38, 146 barbada, y con vigotes tenga yo mi alma quando desta vida vaya [alude á las barbas del escudero Trifaldin. «Fué manera de decir de un cuerdo eunuco significando que no se ha de procurar tanto el ornamento del cuerpo, como el del alma.» Así á propósito de *tener barbas en el alma*. (A. Sánchez de la Ballesta].

Etim. De barb-ar.

Barb-ar. II, 40, 150 y no hallaste otro genero de castigo que dar a estas pecadoras, sino el de barbarlas?

Etim. De barb-a.

Bárbaro. I, 25, 113 de las edades preteritas, Griega, Barbara, ô Latina.—47, 253 Que ingenio, sino es del todo barbaro, ê inculto. || II, 6, 21 Persas, Griegos, y Barbaros.—28, 108 Harto mejor haria yo sino que soy un barbaro, y no harê nada que bueno sea en toda mi vida.—68, 261 callad barbaros.

Etim. De bar-bar-us = βάρ-βα-ρος = extranjero, que no habla bien. Barbari-dad, barbar-izar, barbarie = barbaries.

Barbaroxa. I, 39, 204 hijo de aquel famoso cossario Barbaroxa...

Era tan cruel el hijo de Barbaroxa. [Hariadeno ó Cheredin Barbarroja, natural de la isla de Metelin en el Archipiélago, hijo de un alfarero, llegó por su valor á ser General de la armada otomana, sucedió á su hermano mayor Horruch en el reino de Argel, se apoderó del de Tunez, de donde no sin trabajo le desalojó Carlos V en 1535. Su hijo Asan Bajá fué Rey de Argel y padre de Mamamet Bei, capitan de la galera de que se habla en el texto, y que por haber sido tomada por los cristianos se le llamó desde entonces *Presa*. No fué *hijo* de Barbarroja el capitan de la *Presa*, como dice Cervantes, sino nieto].

Barbecho. I, 25, 112 que andauan en un barbecho de su padre.

Etim. De vervactum. «La tierra de labor que se ara y barbecha para la sementera del año siguiente» (Cov.), que se deja *holgar* un año para que se nitrogene y no se gaste, conforme al uso de Castilla.

Barber-ía. I, 45, 240 todos los instrumentos de la barberia.

Etim. De barber-o.

Barb-ero. I, 1, 2 Maese Nicolas, barbero del mismo pueblo.—21, 83 tan pequeño, que ni tenia botica, ni barbero.—29, 145 nuestro amigo, y nuestro barbero. || II, 32, 123 La donzella barbera.

Etim. De barb-a.

Barbi-lúcio. II, 1, 6 con un pagezillo barbiluzio [barbilindo, afeminado, de cara y barbas remilgadamente cuidadas].

Etim. De barba y lúcio, de lucidus = que brilla, tiene luz ó luc-em lux.

Barbi-poniente. II, 1, 6 el Morillo barbiponiente [en *Alexandre*: «De linage de Ciro, ninno barba punniente» (1244), «el mancebo que aun no le ha salido la barba» (Cov.].

Etim. De barba y pun-iente, de punto, que apunta, mejor que de pungenten = que punza.

Barbi-taheño. II, 1, 6 moreno de rostro, y barbitaheño [roya, ó roja].

Etim. Como tahén, la caballería que hace mover la tahona, parece venir de طحين = tajhīn trigo, trigueño, tahona es el tājhūna.

Barb-udo. II, 48, 181 un escudero de casa, hombre ya en dias, barbudo.

Etim. De barb-a.

Barc-a, -o. I, 20, 78 no auia barca, ni barco. [«Barca, vagel pequeño, mayor que barco» (Cov.].—40, 211 compre allá una barca, y buelua por los demas.—45, 243 portazgo, ni barca [derecho del pasar un río en la barca]. || II, 29, 110 De la famosa aventura del barco encantado.

Etim. Cfr. *Varar*.

Barc-ada. II, 29, 113 a dos barcadas como estas, daremos con todo el caudal al fondo.

Etim. De barc-a.

Barcelona. II, 3, 10.—59, 228 otras justas ay en Barcelona.—72, 272 Barcelona, archiuo de la cortesia, albergue de los estrangeros...

Barcino. II, 74, 276 dos famosos perros, para guardar el ganado, el uno llamado Barcino, y el otro Butron. [Dícese *barcino* el perro ó el buey que tiene el pelo mezclado de blanco y pardo, ó royo: «galgo barcino, ó malo ó muy fino», dice el refran. Así se llamaba uno de los perros de caza de Felipe II, como dice Argote de Molina en su discurso sobre el *Libro de la Montería* (c. 19].

Etim. Barzos en náutica por maderos que hacen bordo en escotilla, barz-al en América por maleza (Cuervo), barz-on ó anillo de madera, en un principio de ramaje, y en náutica soga de esparto con nudo para asegurarse al cintero al bajar suspendidos de él, barch-at entre los mozárabes haz de cosas menudas, de leña, barch-in sera de esparto, cat. barj-ola, cast. barj-ul-eta bolsa, alforjas, barc-ia desperdi-

cios del grano, aechaduras, barc-ina en Andalucia red de esparto, carga ó haz de paja, barcin-ar coger gavillas de mies y echarla en el carro para llevarlas á la era, barc-ino y barc-eno de color de esparto propiamente, barceo esparto seco que sirve de estera en los lugares pobres de Castilla, al-barza canasta de pescador hecha de mimbres, pg. barça, cat. barsa por zarza. En el alto Aragon barza es la zarza. Todos términos que llevan consigo la idea de ramaje, de bar-tch cosa que impide y retarda, como barda, varga; en eúskera barze es travesaño de las puertas de campo, barzun, bartzun badil para coger brasas en forma de gancho, barza haya pequeña, bartz, bartch liendre. (Cfr. *Varar.*)

Barda. I, 13, 43 que entró en la fortaleza de la caualleria dicha, no por la puerta, sino por las bardas, como salteador, y ladron [por las bardas de encima de la tapia ó las que forman el seto].—17, 64 Prouó a subir desde el cauallo a las bardas [del corral].—41, 215 por las bardas, ó paredes del jardin, auian saltado quatro Turcos. || II, 3, 11 Aun ay sol en las vardas [aun no es tarde].

Etim. Cfr. *Varar.*

Barniz. II, 14, 52 unas narizes de pasta, y barniz de mascara.—16, 55 las espuelas... dadas de un barniz verde.

Etim. De berniz su variante, del fr. vernis de vernir, de un *vitrinire derivado de vitrum = vidrio, es decir vidriar, dar vidriado á un objeto.

Barniz-ado. II, 62, 241 pintada y barniçada como jaspe.

Etim. De barniz-ar, de barniz.

Baron-ía. I, 18, 67 señor de las Baronias de Vtrique.

Etim. Cfr. *Varar.*

Barra. I, 2, 3 poniendole unas barras de hierro.—21, 87 Esso pido, y barras derechas, dixo Sancho [sin trampa ni engaño en el juego, que se juegue clara y limpiamente: el bueno de Sancho se olvida de la Señora de Panza y de los Pancicos chicos].—25, 112 que tira tan bien una barra como el mas forçudo.—33, 163 Y quando el amigo tirasse tanto la barra [se excediese], que pussiese a parte los respetos del cielo. || II, 19, 70 gran tirador de barra.—19, 72 tirar la barra.—41, 156 la auentura es ya acabada sin daño de barras [«Suele por alusion sinificar tanto como sin perjuicio de tercero» (Cov.). «*Barras* en el juego del argolla, lo que ella es haz; y díjose así por estar señalada con unas rayas atravesadas unas con otras, como las *barras*, ó barretas que se cierran con maderos y estacones enrejados, de los cuales usan en las castramentaciones y en las plazas, cuando en ellas se corren toros, para cerrar las calles. Estar en barras, estar dentro de la argolla, próximo á embocarse: dícese del que tiene su negocio en buen punto y casi seguro». La metáfora *sin daño de barras* está, pues, tomada del juego dicho, «cuando tirando alguno cabe tuercen el argolla, no siendo su intento tirar á ella, sino á la bola del contrario» (Cov.].—51, 195 Esso pido, y barras derechas.

Etim. Barrar ó barr-ear es cerrar, fortificar, cercar, encerrarse dentro de una defensa, en náutica como varar: del eúskaro barr, que vale dentro, por ser intensivo de bar, que vale abajo, barruti, barrutegi = cercado, barru = lo de dentro, barrutu = encerrarse dentro, barro, barro egin coger, encerrar, barro-ki establo, barru, barr-un interior, barrundu penetrar. Barr-era, barr-eda, barr-a todo lo que cierra y detiene, como barr-ote de hierro, banco de arena que cierra la entrada de una ría, despues toda pieza larga de metal, etc., barr-ote, des-barr-ar ó pasar de la raya ó cerco, desbarr-o, al-barr-ada cercado, pared de piedra seca. La acepcion de cercar é impedir es la única en it. barra, barrare, barriera, fr. barre, barrer le passage, barreau, em-barrasser, prov. barras impedimento. Körting acude al hipotético *barr-us, de varus torcido de piernas, que nada tiene que ver con el cerrar y barrear. «A traque barraque» significa pasando por toda clase de dificultades. En Titaguas barra por quijada.

Barrabas. I, 5, 15 Encomendados sean â Satanas, y â Barrabas tales libros. [Barrabas para los cristianos es el tipo del hombre malo, «*es mas malo que Barrabas, tiene la piel de Barrabas*»: la razon es por haberlo preferido los judíos á Cristo]. || II, 5, 17 Ven acâ bestia, y muger de Barrabas replicô Sancho [á su mujer!].—57, 216 Barrabas te acompañe.

Barragan-ía. I, 11, 36 Por lo de barragania [por mera barragana ó amiga].

Etim. De barragan, que en el *Fuero Juzgo* vale soldado, valiente, patriota, en una Biblia escurialense (*1-j-4*, f. 340): «Dios barragan» por Deus fortis. Barragan-adas son valentías: «A bien te salgan, hijo, tus barraganadas, el toro estaua muerto, y haziale alcocarras con el capirote desde las ventanas» (Hern. Nuñez). «El moro Avengaluon mucho era buen *barragan.* | Con dozientos que tiene yva caualgar» (*Cid* 2680). Si se permite fantasear, puesto que barr- indica el cercado y muralla primitiva hecha de troncos y ramas (Cfr. *Barra*), y gan en Eúskera vale encima, sobrevenir (Cfr. *Ganar*), barra-gan suena el valiente que salta el muro, que gana la plaza, ó el que está sobre el muro bien fortalecido, soldado valiente. Tal vez tenemos aquí el término ibérico para nombrar al guerrero. Eguilaz me dice que barragana cree que viene de مرا جنا = marā jhanā = mujer de burdel; tengo dificultad en el cambio de *m* en *b* y de *jh* (j) en *g*. Como mancebа de mancebo, díjose de barragan.

Barranco. I, 28, 138 no hallê derrumbadero, ni barranco, de donde despeñar y despenar al amo [ribazo alto sobre una quiebra, como hoy se entiende en América, y se halla en Garcilaso (*Egl.* 2). «Llegué á un barranco de muy gran altura», y Mariana (l. 6, 14) hablando de las «*barrancas* muy altas» por entre las cuales corre «el Tajo acanalado entre» ellas en Toledo]. || II, 13, 45 No ay camino tan llano que no tenga algun tropezon, o barranco.—46, 172 pero como es ligero el tiempo, y no ay barranco que le detenga.

Etim. Adjetivo *-ko* de barr-an, barr-en = hondura, dentro, en Eúskera; «á trancas y barrancas», barranc-a, barranc oso, barranqu-illa, a-barranc-arse, des-em-barrancar (Cfr. *Barrenar, Barriga, Barrunto*). Em-barn-ecer es engordar, tomar carnes interiormente, de barne-an, barne-tik dentro.

Barren-ar. II, 8, 28 quien barrenó los nauios.

Etim. De barren-a, barren-o ó agujero que se hace penetrando: del eúskaro barr-en = dentro; el veru-inus, de veru = asador, no hubiera reforzado la *r*, ni existe nuestro vocablo fuera de España. (Cfr. *Barranco.*)

Barrer. II, 8, 27 deue andar mi honra... al estricote aqui y alli barriendo las calles [al retortero, á mal traer, como escoba que se arrastra al barrer las calles].—40, 151 o ya por los ayres, o ya rastreando, y casi barriendo la tierra.—61, 236 flamulas, y gallardetes, que tremolauan al viento, y bessauan, y barrian el agua.—63, 247 primero quisieron barrer esta costa, y hazer alguna pressa si pudiessen.

Etim. De verr-er-e, por verser-e.

Barriga. I, 9, 29 barriga grande. || II, 10, 35 el albarda, que tambien vino a la barriga de la pollina.—20, 77 y aunque no tiene barriga [la muerte] da a entender que está hidropica,

y sedienta de. || II, 1 le daua dos palmaditas en la barriga.

Etim. Barr-ica y barr-aca estan sin duda conexionados, y si la *r* fuerte es originaria, como parece, y por ella se distinguen barraca de barca y varga, no dudo en derivarlos del eúskaro barr = dentro, pues aunque barraca pudiera haberse dicho por el ramaje, mejor se explica como barrica, por la idea de dentro, de meter, y se confirma con barriga su variante. Barra-c-on, barrig-udo, barric-ada. Derivan de barraca, en fr. baraque, it. baracca. Barr-il es un adj. -il con la misma idea de barr-ica, como barr-al por otra vasija de vino en Segorbe y parra la de miel en Aragon. (Cfr. *Barrenar.*)

Barr-il. I, 41, 222 dandonos dos barriles de agua y algun bizcocho.

Etim. Cfr. *Barr-iga.*

Barro. II, 20, 77 estare yo mascando barro [muerto, por meterse la tierra por la boca del cadáver].—30, 116 como un alcaller que haze vasos de barro.

Etim. A-barrir por destruir, asolar, abarrerlas = destruirlas (*Cal. e Dymna*): del eúskaro barrutu, barreatu, barraiatu = esparcir, disipar, arruinar, derrumbar. Es el barra más fuerte que bara = abajo, es decir echar abajo intensamente, derruir, esparcir. En Andalucía barr-iscar y barrisqu-ear por entregar ó vender á bulto sin cuenta y razon, de donde á barrisco = á red barredera, a-barr-ajar por acometer y derrotar al enemigo, abarrajarse por tropezar cayendo, y entregarse al libertinaje, abarraj-o, a-barr-ote ó fardo para llenar á granel, abarrot-ar, abarrota-miento. «Es red que lleva *abarrisco* | Todo el mundo» (Luc. Fern. 80), cuya ortografía se debe, segun me sospecho, á la Academia, que editó la obra, pues debiera decir *á barrisco.* A-barrar ant. (?) era lanzar una cosa contra otra, en Alava barr-on por sobeo, y bar-te por pan hueco con harina de segunda, usado en Hermua, Larrea y Salvatierra. Barr-o no dudo en derivarle del mismo barretu, del cual abarrir, sin el simple correspondiente: el barro es lo derramado y deshecho. Efectivamente, en Asturias barr-uzar es lloviznar y hacer aspersiones, barru-eira es monton de farr-ones que se queman en la heredad, términos que nada tienen que ver con barro, si no es la idea comun de derramar. Embar-duñar, dun = el que tiene, y por metátesis embadurnar, en Aragon bar-doma por suciedad, lodo corrompido, en Murcia bardom-era por broza que en las avenidas arrastran los ríos; barr-os ó manchas, barroso, barriz-al, barr-on, barr-ero, barri-al, em-barrar, des-embarrar, barr-eño ó hecho de barro. En Galicia es-barrar es tirar una cosa, es-barr-ufar esparcir, salpicar un líquido con la boca, como las planchadoras, ó al estornudar; en el L. de cetrería de Evangelista barr-ados por cubiertos, embarrados. Parra ó vid que se extiende, en gall. barra, ademas vasija para echar miel: de parra = desparramar, intensivo de barra, parra parra = en abundancia, parra-u = pródigo, parra-t = fanfarron, parra-parra nator = vengo con franqueza, abierto, parra = risa, parr-uri = sonrisa, como barr-a = risa, por espaciarse y extenderse las facciones y el ánimo, part = derramar, extender, parraska = multitud, gran abundancia de algo. Los derivados aclaran mejor esta etimología. Parr-al, adj., parr-ar por extender un arbol las ramas, emparr-ado, parr-illa por ser como un emparradito, parr-iza ó parra silvestre. Parr-on ú orza del derramar, como parra vasija, des-parra-mar con -ma, des-par-p-ajo dim., desparpajar de par-par ó hablar mucho, par-p-ado, parpadear por extenderse sobre el ojo, parpadeo, creo que por parpar-do, an-

dar de parr-anda ó regocijo, -anda, como en bar-anda, en vol-andas, de andar, desparramado ó de bureo (barre, risa, regocijo). Es-parr-ar significa en Asturias abrir y extender mucho las piernas, como es-parr-anc-arse, de ancas, parr-on el buey abierto de cuernos, parr-ello el que tiene las piernas arqueadas, abiertas. En Aragon es-barrarse esbarrearse ó des-barrarse es desparramarse, separarse, por ej. un toro de la manada, y parr-eiro en Asturias (Villalon) la tenada ó sitio en que se tiende y guarda el heno. Des-pil-farrar, despilfarr-o es derramar (-farr-) lo reunido ó ganado (pil, bil). Par-par ó voz natural del pato no es más que el modo que tiene de ensanchar las patas, y así parro, y en Alava parra es el pato. Barr-anqu-ear es en Segorbe no ir muy derecho, es decir separándose, barranqu-era la peonza, cuando por no tener bien limado el clavo da vueltas como espatarrándose. En el alto Aragon barra-c-udo es el patituerto, barr-osca el escobajo de la uva, barr-astas el calavera de cabeza ligera, es-barrar por desviar, des-barrar, disparatar, es-barr-ero lo que va suelto, lo sobrante de un número ó cuento. En Honduras a-parra-gado = aparrado (Membr.), des-parpa-jar = dispersar, de donde desparpajo con soltura, posverbal: -jar es diminutivo, y debió decirse primero des-par-par, de donde par-pado por par-par-do. En gall. es-parrar despachurrar ó extender. En Bagn. de Bigorre es-parricat = éparpillé.

Barr-oso. I, 27, 121 buey barroso.

Etim. De barr-os.

Barrunt-o, posv., I, 3, 7 y ya tenia algunos barruntos de la falta de juyzio de su huesped.—39, 203 y aunque tenia barruntos, y casi promessas ciertas, de que.—42, 226 le dio saltos el coraçon, y barruntos, de que aquel era su hermano. || II, 16, 56 De esta ultima razon de don Quixote, tomô barruntos el caminante, de que.—49, 189 y aun a Sancho le vinieron desseos y barruntos de casar al moço con Sanchica.

Etim. De barrunt-ar = sospechar, oler, ant. barrunt-es por espías (*Partid.* l. 11, t. 26, p. 2), barront-a por noticia, aviso (*Alex.* 1729, 1981): del eúskaro barrun = dentro contaminado con su pariente barrenda = espiar, escuchar pegando el oído á tierra, tendido en ella, como aun lo hacen los salvajes en sus guerras, de barr-en-da = estar tendido abajo (Cfr. *Barrenar, Barro*).

Bartolomé. I, 4, 11 me desollará como a un S. Bartolome. || II, 2, 9 llegô el hijo de Bartolome Carrasco.

Basa. II, 6, 21 como lo es la punta de la piramide, que respeto de su bassa ô assiento no es nada.—28, 108 la valentia que no se funda sobre la basa de la prudencia, se llama temeridad.

Etim. De βά-σις, βα-ίνω = andar.

Basca. I, 17, 62 le dieron tantas ansias y uascas.

Etim. Del eúskaro bas-ka, bas-ka-tu = saciarse, comer, propiamente frutos del campo ó *bas*, propio de las gentes primitivas, como bas-ko = montañés. Ant. bas-co, basc-ar, basc-oso; bearn. basca = inquietar, basca-s = se soucier. Segun Körting del eúskaro baska.

Basilea. I, 49, 261 en la ciudad de Basilea.

Basilio. II, 19, 70 el despechado Basilio. || I, v ni dixo nada San Basilio.

Basilisco. I, 14, 49 o fiero basilisco. [«Constat aggravari vulnera introitu eorum, qui unquam fuerint *serpentium* canisve dente laesi» (Plin., l. 28, c. 3].

Etim. De βασιλ-ίσκος = regulus, reyezuelo, de βασι-λεύς = rey.

Bast-ante. I, 2, 5 fuera bastante a derretirle los sesos.—9, 29 aquel solo golpe fuera bastante para dar fin a su

rigurosa contienda.—17, 61 no es bastante indicio esse, para creer, que.—20, 76 son bastantes a infundir miedo, temor, y espanto en el pecho del mismo Marte.—28, 136 que razones serán bastantes, para persuadir a mis padres... que. || II, 26, 100 el solo es bastante para sacar a su esposa.—55, 211 sufragios tiene nuestra santa madre la Iglesia Catolica Romana, bastantes a sacarte de las penas en que estâs.

Etim. De basta-r.

Bastante-mente. II, 8, 26 aquella jamas bastantemente alabada gentileza y hermosura.

Etim. De bastante.

Bastant-ísimo. II, 19, 73 el dio por disculpa bastantisima a su parecer, ser costumbre.

Etim. De bastant-e.

Bastar. I, 1, 1 basta que en la narracion del no se salga un punto de la verdad.—2, 6 para mi cualquiera cosa basta.—4, 11 basta que yo se lo mande, para que me tenga respeto.—15, 55 no han de bastar todos los emplastos de un hospital.—18, 68 que solo basto a dar la vitoria a la parte a quien yo diere mi ayuda.—21, 88 para ser Conde esto me basta.—29, 144 bastarame subir en las ancas de una destas mulas.—33, 164 bastará para afligirte, y deshazerte, que la sepas tu mismo.—37, 195 y perdoname, y basta. Basta, dixo don Fernando, y no se hable mas en esto.—39, 202 porque a mi me bastaua el resto, para acomodarme, de lo que auia menester un soldado.—45, 240 Basta, si es que esta bazia es yelmo, tambien deue de ser. || II, 26, 100 basta ver como don Gayferos se descubre.

Etim. Cfr. *Basto*.

Bast-ardo. I, 7, 20 porque aquel bastardo de don Roldan [La competencia en los amores de Angelica hizo enconados enemigos á los dos Paladines Roldan y Reinaldos de Montalban, que antes eran amigos, y sobre ello se combatieron en presencia de la dama (*Orlando enamor.*, l. 1].—13, 43 no seria tenido por legitimo, sino por bastardo.—41, 215 aunque ella hablaua la bastarda lengua.

Etim. De bast-o en la acepcion de cosa cerril, como burdo de bur = monte, ó borde de bor = monte. (Cfr. *Basto*.)

Bastec-ido. I, 19 73 una azemila de repuesto... bien bastezida de cosas de comer.

Etim. De bastec-er, bast-ar.

Basti-mento. I, 12, 36 de los que les traian del aldea el bastimento [provisiones de boca, término propiamente militar, que se emplea para el abastecimiento de una plaza, originariamente, despues del ejército, de la armada].—41, 223 sacamos de la barca los bastimentos que tenia. || II, 51, 198 ordenô, que no huuiesse regatones de los bastimentos en la Republica.

Etim. De basti-r (*Basto*).

Basto. II, 5, 17 descubriendo la hilaza de su tela basta y grossera.—38, 145 con voz antes basta y ronca que sutil y dilicada.

Etim. Basto, de la persona rústica, tosca, grosera: «En *basta* ropa conmutó gustoso | La loriga, la cota y la coraza» (MORAT.), ademas albarda: «Hizo, pues, poner los *bastos* y el bagaje» (MAR.), y as en el palo de naipes llamado *bastos*, es decir palos: «Pero entran en la de copas ó *bastos*» (*Pic. Just.*). Tratándose de palos y del baste hecho con ramaje y de persona rústica, la raiz nos lleva al bosque ó al monte: tal significa bas, baso en Eúskera, de donde basa-ti, basa-tu = salvaje, baz-terra = lo del monte, hacienda, terreno, region, basa-iaun = el señor del monte, valle Baztan: la raiz es bas-ta de bas y -ta, y Diez la cree euskérica. Ba-s vale bosque, monte por lo enredado, amontonado de ba = uno (Cfr. *Baza*). Bast-on aum., baston-azo, baston-cillo, baston-ero; it. bastone, prov. basto(n), fr. bâton, pg. bastão, todos derivados, como se vé, del castellano, donde sólo existe el simple basto por palo. En Du Cange: basta = vallum, septum, clitella, bast-aga = carga, del baste, bast-a, ó basto, como hecho primitivamente de ramaje; it. basto, prov. bast, fr. bast, bât. Basto por tosco, es decir cerril, basta por hilvan tosco, bast-illa, basta-mente, bast-ear, bastill-ar, em-bastar, embast-e. Con -ardo: bast-ardo, bast-arda, bastard-ear, bastard-ía, propiamente por degenerado y vil, como borde, tomada la metáfora en ambos del campo, y como en eúskera sasi-ume = hijo de zarzas, en ant. fr. fils de bast. Bast-ir ant. por edificar, hacer (*Alex.* 1439, 1789), por batir (1046), por abastecer (705, 1047), por fortificar (BERC. *S. Mill.* 399) «bastiendo los castiellos, las villas encerrando», bast-ida por castillo, plaza fuerte (*Alex.* 1415), bastirlas = prepararlas, llenarlas (*Apol.* 60); propiamente era hacer una empalizada con troncos y ramas para defenderse, como se defienden los salvajes, pues tales son las murallas primitivas. Bastida lugar fortificado, bastilla dim. fortaleza, fr. bastille, basti-on baluarte, bastion-ar, basti-mento ó edificio de bast-ir edificar, bastionar, a-bastionarse; it. bastia, basti-one, fr. bastida, bastille, pg. y prov. empalizada, casa de campo, bastidor es lo que obra, en Du-Cange basta = vallum, septum, en *Alexandre* (152) vastir por trabar, emprender. Del defenderse y preparar se dijo bastir por abastecer (*Alex.* 705, 1047) y por preparar, llenar (*Apol.* 60), mientras que bastecer vale tramar, urdir, inventar (*Alex.* 1738, 1846), es decir preparar, edificar, como bastir. Aquí tenemos, pues, el origen de bast-ecer, a-bastecer, abast-o, abastecimientos, bast-imentos, bast-o ant. por abastecido, bast-ar, bast-ante, a bast-ado, abast-anza, de origen desconocido; en las románicas bastare casi sin derivados, como los demas términos de esta raiz, por ser española, del eúskera. Vástago se ha querido traer del gótico vachtus crecimiento; es el basta crecer del bosque, basto = palo, y -ago, como bál-ago de bala, bald-ragas de baldrés, etc.

Bast-on. I, 13, 41 Traia cada uno un gruesso baston de azebo en la mano.

Etim. De bast-o en la acepcion originaria de cosa de monte ó selva.

Bas-ura. I, 15, 55 como un costal de uasura.

Etim. Cfr. *Baza* y *Bajo*.

Batalla. I, 1, 2 de pendencias, batallas, desafios.—4, 13 conmigo soys en batalla.—6, 18 con la batalla que el valiente Detriante hizo con el Alano.—18, 65 o que gusto puede ygualarse al de vencer una batalla.—31, 154 antes de entrar en la batalla, que saliendo vencedor della.—35, 187 en una batalla que en aquel tiempo dio Monsiur de Lautrec, al gran Capitan.—44, 235 le rieto, y desafio a singular batalla.—44, 239 no ha hecho con el [el yelmo] mas de una batalla. || II, 25, 96 han salido... a darse la batalla.—65, 252 sobre el cauallo con que entrô en la batalla.

Etim. De batir, y parece venido de fuera de España. «Batualia, quae vulgo battalia dicuntur, exercitationes militum vel gladiatorum significant» (segun Adamantinus Martyrius en Casiodoro).

Batall-ar. II, 4, 15 condicion, que el se lo ha de batallar todo.

Etim. De batall-a.

Bat-an. I, 20, 81 seys maços de batan.

Etim. De bat-ir.

Batan-ado. II, 38, 144 vestidas de unos mongiles anchos, al parecer de anascote batanado.

Etim. De batan-ar.

Batan-ar. I, 21, 83 no querria que fuessen otros batanes, que nos acabassen de batanar, y aporrear el sentido.

Etim. De batan.

Batel. II, 1, 5 un pequeño batel, sin remos, vela, mastil, ni xarcia alguna.

Etim. Del ital. battello, prov. batelh, fr. bateau, dim. del ital. batto, probablemente del germ., ant. norso batr, al. Boot = bote.

Bat-ería. II, 51, 196 porque en sabiendo el pueblo, y los que te tratan tu inclinacion determinada, por allí te daran bateria, hasta derribarte en el profundo de la perdicion, [metáfora del batir con artillería los muros].

Etim. De bat-ir.

Batir. I, 18, 67 el otro que bate las hijadas con los herrados carcaños â aquella pintada y ligera cebra.—19, 72 y crecio mas el batir [de los dientes], y dentellear, quando. || II, 58, 220 ni hemos batido la tierra con los cuerpos [no nos han derribado en tierra].

Etim. Cfr. *Pata.*

Bausan. II, 11, 37 Pareceme que los veo andar por el Toboso hechos unos bausanes buscando a mi señora Dulcinea [el que está parado mirando algo con la boca abierta; antiguamente el bulto ó figura de hombre embutido en paja y con armas, que solía á veces ponerse en los adarves para alucinar á los sitiadores. En Hita admite femenino: «Si podieres, non quieras amar muger villana | Que de amor no sabe, es como *bausana*»].

Etim. Cfr. *Embair.*

Bautismo. I, 42, 225 padrino del Bautismo de Zorayda.

Etim. De βαπ-τ-ισμός, bautism-al. (Cfr. *Bautizar*).

Bautista. II, 60, 235 San Iuan Bautista.

Etim. De βαπ-τ-ισ-τής, βαπ-τ-ίζω=bautizar.

Bautizar. I, 37, 196 Luego no es bautizada... que obligasse á bautizalla. || I, III y despues los podeys bautizar [los sonetos], y poner el nombre que quisieredes.

Etim. De baptizare = βαπ-τ-ίζω = sumergir: en Berceo baptear (*Loor.* 131), batear (*S. Lor.* 83), baptizar (*S. Or.* 9). Posv. bautiz-o, de bate-ar bate-o.

Bayardo. I, 52, 276 Excede á Brilladoro, y a Bayardo.

Bayarte. II, 40, 151 ni menos Bayarte que fue el [caballo] de Reynaldos de Montaluan [ó *Bayardo*, que sirvió á Astolfo, Carlomagno, al Rey Agrican de Tartaria, al Rey Gradaso, á quien se lo cogió Orlando al vencerle en la isla de Lampedosa; de sus habilidades habla la historia de Morgante (*Orl. fur.*, c. 1].

Bayeta. II, 1, 1, una almilla de vayeta verde.—23, 86 con un capuz de bayeta morada.—38, 145 vestida de finissima y negra vayeta por frisar, que á venir frisada descubriera cada grano del grandor de un garuanzo [«especie de paño flojo y de poco peso, del cual usamos en Castilla para aforros, y para lutos. El paño que frisan por el haz se usa por luto de ordinario» (Cov.].—69, 263 Vistiere de vayeta, y de anascote.

Etim. Probablemente del ital. baietta = paño negro, de bayo, de badius (Varron en Nonius y Palladius).

Baza. II, 46, 173 y do ay primera belleza, | la segunda no haze baça [no gana; «la junta de 2, 3 ó mas cartas que uno ha cogido y *ganado* en el juego de los naipes» (Cov.].

Etim. Baza es reunion de cartas, que coge el que gana la mano, meter baza, sacar baza. «Este mundo es juego de bazas | Que solo el que roba triunfa y manda» (QUEVEDO); em-baz-ar poner mucho en el monton (*L. Fern.* 32), bac-eta naipes que quedan ó montoncito despues de repartir los necesarios, bac-iga juego especial: es el eúskaro batza union, reunion, derivado de ba = uno (Cfr. *Baile*). Pero conviene ver otros términos para explicar no pocos castellanos. El mismo batza vale orujo, heces, batza-i y batze recoleccion de ba-tu, accion de unir, batz-ar reunion, junta, batzu algunos, bazi salsa. negro, súcio, rebañar platos, etc., basa lodo, cieno, salvaje, monte, basa-tar salvaje, bravío, bas-o monte, selva (Cfr. *Basto*): batz, patz, patch valen heces, orujo, suciedad. Ahora véanse los derivados castellanos. Bazo vale apretado, moreno, negro: «Baça compuesta á la blanca denuesta», «No le hallaron sino un pedazo de pan bazo» (MEGÍA), baço por moreno, pardo (*Baena* 417), al-baz-ano de color gris, castaño, el bazo ú órgano así llamado por su color amarillo negruzco, y que quieren traer de badius, que sólo pudo dar y dió bayo. Em-baz-ar, que hemos visto significa poner mucho, es en Baena (96) embaç-arse hundirse impedido como en el cieno, em-baz-ado equivale á embarazado y á em-pach-ado, basa es en Asturias el sedimento de las charcas, fr. vase, y baz-un-cho empacho y gordinflon, *-un* = bien, muy, *-cho* dimin., baz-cayo en Boal de Asturias la escoba de helechos para el horno, *kai* = apto, instrumento, bas-ca y bas-quiña la saya que recoge la suciedad, *-ka*, *-kin* = hacer, bas-ura es el eúskaro bas-ur cieno, fango en los bosques, agua torrencial del monte, rocío, de ur agua, bas monte, bach-e es cieno en las calles, sitio súcio donde meten el ganado, de batch, variante de batz, bas, embaz-ar es detener, embargar, dejar parado, admirado, embazad-ura, embazarse empacharse, bazar y embazar teñir de negro ó bazo, baz-ucar revolver lo líquido poniéndolo bazo ó revuelto, dimin. -uca, bazuqu-ear, bazuque-o, en Aragon báz-aro escoria, como búc-aro, cánt-aro. Variante de baz-ucar, del revolver ensuciando, menear, es en el alto Aragon bach-ocar golpear las legumbres secas para desprender los granos, en Monzon des-bachocar, bachoc-a la vaina de toda legumbre. De patch derivan: em-pach-ar, empach-o por indigestion y vergüenza, que llenan y embarazan ó sea embazan, pach-in-ada dicho grosero, pacho, pach-on, pach-orra, pachorr-udo, por no poderse menear de gordo ó lleno, pach-uch-ada en Aragon y Navarra dicho ó hecho grosero, es-pach-urrar, des-pach-urrar aplastar lo blando resultando un revoltijo súcio, de urra, urratu romper, como es-panz-urrar, en Honduras a-pach-urrar y a-pach-ar valen lo mismo, y pacha, pache se dice de las cosas aplastadas, pacho! en Aragon es interjeccion de desagrado, «pach-otero mundo este!», que da náuseas y bas-cas, basc-oso, bascos-idad, del bas antes visto. En fin paz-puerca lleva en paz- la misma raiz, como paz-gu-ato adj. -go, pesado, tardo como pachorrudo. Des-pach-ar se dijo del alejar de sí, como ¡pacho! es lo opuesto de em-pachar, detener, en gall. es-pajo-ar, espaj-otar espantar las aves, ó moscas, esparcir las nubes, ahuyentarlas. Empachar no puede venir de *impacto, *impactio, que hubieran dado empechar. En prov. bachuca, bachucha agitar, revolver lo líquido, echar á tierra, se bachuca rodarse entre el barro ó el polvo, bachas recipiente para macerar algo, bacho «battoir pour aplanir les ouvrages d'argile» (MISTRAL). Körting deriva baza del persa bazze ganancia; pero no es ese el sentido de baza, sino el de monton, suciedad, revoltijo. Ni baz-ofia viene del al. sûf, sauf, por mas que en it. zuffa sea «polenta di gran turco tenera che si prende col cucchiaio». Bueno es el gran turco para apechugar con la bazofia castellana, ó sea la *ofa* súcia ó baza, como en gall-ofa, es decir sopas.

Bazan. I, 39, 204 don Alvaro de Baçan.